

**CONSIGLIO REGIONALE
DELLA REGIONE AUTONOMA
TRENTINO-ALTO ADIGE****REGIONALRAT
DER AUTONOMEN REGION
TRENTINO-SÜDTIROL****DECRETO DEL PRESIDENTE
DEL CONSIGLIO REGIONALE**

Oggetto: Atto di citazione innanzi al Tribunale civile di Trento contro il Consiglio della Regione Trentino-Alto Adige/Südtirol proposto da Johann Karl Berger - Affidamento dell'incarico di patrocinio per la resistenza in giudizio al prof. avv. Giandomenico Falcon con studio in Padova, via Barbarigo n. 4 e all'avv. Fabio Corvaja con studio in Padova, via A. Vesalio n. 10. Impegno della spesa pari ad euro e 6.386,31 e accertamento per euro 3.193,155 in riferimento alla convenzione per la ripartizione delle spese legali approvata con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza del 26.10.2015 n. 172.

IL PRESIDENTE

Visto l'atto di citazione in giudizio avanti al Tribunale civile di Trento contro, tra altri, il Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol, proposto da Johann Karl Berger per l'accertamento del diritto alla corresponsione dell'assegno vitalizio senza le decurtazioni di cui alla legge regionale n. 4/2014 e per la conseguente condanna a corrispondere il trattamento indennitario calcolato in applicazione della L.R. 6/2012;

Viste le precedenti deliberazioni con le quali l'Ufficio di Presidenza per conto del Consiglio regionale, ritenuti del tutto infondati i motivi per i quali sono state promosse analoghe azioni legali, di concerto con la Regione ha deliberato di resistere e costituirsi in giudizio nei procedimenti innanzi al Tribunale civile di Trento, nonché in ragione della unicità delle motivazioni a difesa, di incaricare alla difesa i medesimi professionisti

**DEKRET DES PRÄSIDENTEN
DES REGIONALRATS**

Betrifft: Von Herrn Johann Karl Berger beim Landesgericht für Zivilsachen von Trient eingereichte Klage gegen den Regionalrat der autonomen Region Trentino-Südtirol – Erteilung des Auftrags zur Verteidigung im Verfahren an Herrn Prof. RA Giandomenico Falcon mit Kanzlei in Padua, Barbarigostraße Nr. 4 und an Herrn RA Fabio Corvaja mit Kanzlei in Padua, A.-Vesalio-Straße Nr. 10. Zweckbindung der Ausgabe im Ausmaß von 6.386,31 Euro und Feststellung des Betrages in Höhe von 3.193,155 Euro aufgrund der mit Präsidiumsbeschluss Nr. 172 vom 26.10.2015 genehmigten Vereinbarung betreffend die Aufteilung der Kosten für den Rechtsbeistand.

DER PRÄSIDENT

Nach Einsicht in die von Herrn Johann Karl Berger beim Landesgericht für Zivilsachen von Trient unter anderem gegen den Regionalrat der autonomen Region Trentino-Südtirol eingereichte Klage zwecks Feststellung des Anrechtes auf Auszahlung der Leibrente ohne die im Regionalgesetz Nr. 4/2014 vorgesehenen Kürzungen und die daraus folgende Verurteilung zur Auszahlung der in Anwendung des Regionalgesetzes Nr. 6/2012 berechneten Abfindung;

Nach Einsicht in die vorhergehenden Beschlussfassungen, mit denen das Präsidium, da es die im Zusammenhang mit gleichlautenden Klagen vorgebrachten Beweggründe für völlig haltlos erachtet hatte, beschlossen hat, sich im Auftrag des Regionalrates zusammen mit der Region in die Verfahren vor dem Landesgericht Trient einzulassen, und angesichts dessen, dass dieselben Verteidigungsgründe vorliegen, so

il prof. avv. Giandomenico Falcon con studio in Padova, via Barbarigo n. 4 (c.f. FLCGDM45C06L736E) e l'avv. Fabio Corvaja con studio in Padova, via A. Vesalio n. 10 (c.f. CRVFBA70A13G224H) con facoltà di agire anche disgiuntamente;

Visto il preventivo di spesa del 09.01.2019, formulato congiuntamente dagli avvocati prof. avv. Giandomenico Falcon e avv. Fabio Corvaja per la difesa del Consiglio regionale e della Regione per l'importo complessivo di euro 6.386,31 comprensivo di spese di trasferta;

Vista la convenzione, approvata dall'Ufficio di Presidenza con deliberazione del 26.10.2015 n. 172, in materia di ripartizione in parti uguali delle spese legali tra la Regione ed il Consiglio regionale riguardanti le controversie in materia di vitalizi;

Visto il D.lgs 23.06.2011, n. 118 e ss.mm;

Visto il Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370 del 31 luglio 2018 che all'art. 38 prevede l'applicazione della normativa della Provincia autonoma di Trento in materia di lavori pubblici, trasparenza degli appalti, attività contrattuale e amministrazione dei propri beni, di cui alle leggi provinciali n. 23 del 16 luglio 1990 e n. 26 del 10 settembre 1993 e successive modificazioni ed integrazioni, come stabilito dall'art. 2 della legge regionale 22 luglio 2002, n. 2 che ne prevede l'applicazione anche per le attività della Regione Trentino Alto Adige;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 16 marzo 2016, n. 217 con la quale sono state individuate le competenze attribuite al Presidente e rispettivamente all'Ufficio di Presidenza nonché quelle attribuite al Segretario generale e al Vicesegretario generale del Consiglio regionale;

dass es angemessen erscheint, dieselben Verteidiger, spricht Herrn Prof. RA Giandomenico Falcon mit Kanzlei in Padua, Barbarigostraße Nr. 4 (Steuernummer FLCGDM45C06L736E) und Herrn RA Fabio Corvaja mit Kanzlei in Padua, A.-Vesalio-Straße Nr. 10 (Steuernummer CRVFBA70A13G224H) mit der Rechtsverteidigung zu betrauen, wobei die beiden Verteidiger auch getrennt vorgehen können;

Nach Einsicht in den am 09.01.2019 von den Anwälten Herr Prof. RA Giandomenico Falcon und Herr RA Fabio Corvaja gemeinsam vorgelegten Kostenvoranschlag für die Verteidigung des Regionalrates und der Region in Höhe von insgesamt 6.386,31 Euro (Reisekosten inbegriffen);

Nach Einsicht in die Vereinbarung betreffend die Aufteilung – zu gleichen Teilen – der Spesen für den Rechtsbeistand im Rahmen der Gerichtsverfahren betreffend die Leibrenten zwischen der Region und dem Regionalrat, die mit Präsidiumsbeschluss Nr. 172 vom 26.10.2015 genehmigt worden ist;

Nach Einsicht in das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23.06.2011;

Nach Einsicht in die mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018 genehmigte Verordnung über das Rechnungswesen, die im Artikel 38 die Anwendung der Bestimmungen der autonomen Provinz Trient auf dem Sachgebiet der öffentlichen Arbeiten, der Transparenz bei der Auftragsvergabe, der Vertragstätigkeit und der Verwaltung der Güter des Regionalrates laut Landesgesetz Nr. 23 vom 16. Juli 1990 und Nr. 26 vom 10. September 1993 mit seinen späteren Änderungen und Ergänzungen vorsieht, so wie im Artikel 2 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 22. Juli 2002 vorgesehen, welches deren Anwendung für die Tätigkeit der Region Trentino-Südtirol vorsieht;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 217 vom 16. März 2016, mit dem die dem Präsidenten, dem Präsidium sowie dem Generalsekretär und dem Vizegeneralsekretär des Regionalrates zuerkannten Befugnisse festgelegt worden sind;

Considerate le verifiche effettuate dall'ufficio legale;

Vista la deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 375 del 19 settembre 2018 di approvazione del bilancio finanziario gestionale 2019-2020-2021;

Vista la disponibilità dei fondi sul capitolo 564 dello stato di previsione della spesa per l'esercizio finanziario 2019-2020-2021;

Ritenuto di accertare l'importo di euro 3.193,15, sul capitolo 250 dello stato di previsione dell'entrata per l'esercizio finanziario 2019-2020-2021, della spesa a carico della Regione Trentino Alto Adige come prevista dalla convenzione, approvata dall'Ufficio di Presidenza del 26.10.2015 n. 172, in materia di ripartizione delle spese legali in materia di vitalizi;

d e c r e t a

1. di resistere in giudizio nel procedimento in premessa indicato;

2. di affidare la rappresentanza e la difesa del Consiglio della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige al prof. Giandomenico Falcon con studio in Padova, Via Barbarigo n. 4 e all'avv. Fabio Corvaja con studio in Padova, via A. Vesalio n. 10;

3. di autorizzare e impegnare la spesa complessiva di Euro 6.386,31 sul capitolo 564 piano finanziario U.1.03.02.10.001 del bilancio finanziario gestionale 2019-2020-2021;

4. di accertare ai sensi della deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 172/2015 citata nelle premesse la somma complessiva di Euro 3.193,15 al capitolo 250 piano finanziario E.3.05.99.99.999 del bilancio finanziario gestionale 2019-2020-2021;

5. di procedere alla liquidazione ed al pagamento delle prestazioni su presentazione

Festgestellt, dass das Rechtsamt die entsprechenden Überprüfungen vorgenommen hat;

Nach Einsicht in den Präsidiumsbeschluss Nr. 375 vom 19. September 2018, mit dem der Gebarungshaushalt für die Jahre 2019-2020-2021 genehmigt worden ist;

Festgestellt, dass auf dem Kapitel 564 des Ausgabenvoranschlags für die Finanzjahre 2019-2020-2021 die finanziellen Mittel vorhanden sind;

Die Ansicht vertretend, dass die Ausgabe zu Lasten der Region Trentino-Südtirol im Ausmaß von 3.193,15 Euro, so wie in der mit Präsidiumsbeschluss Nr. 172 vom 26.10.2015 genehmigten Vereinbarung über die Aufteilung der Ausgaben für den Rechtsbeistand in den die Leibrenten betreffenden Streitverfahren vorgesehen, auf dem Kapitel 250 des Einnahmenvoranschlags für die Finanzjahre 2019-2020-2021 festgestellt werden muss;

v e r f ü g t

1. sich in das in den Prämissen angeführte Streitverfahren einzulassen:

2. Herrn Prof. Giandomenico Falcon mit Kanzlei in Padua, Barbarigostraße Nr. 4 und Herrn RA Fabio Corvaja mit Kanzlei in Padua, A.-Vesalio-Straße Nr. 10 wird der Auftrag erteilt, den Regionalrat der autonomen Region Trentino-Südtirol im Verfahren zu vertreten und zu verteidigen.

3. Die Ausgabe in Höhe von insgesamt 6.386,31 Euro wird ermächtigt und auf dem Kapitel 564 des Finanzkontenplans U.1.03.02.10.001 des Gebarungshaushaltes 2019-2020-2021 zweckgebunden.

4. Der Betrag in Höhe von 3.193,15 Euro wird im Sinne des in den Prämissen zitierten Präsidiumsbeschlusses Nr. 172/2015 auf dem Kapitel 250 des Finanzkontenplans E.3.05.99.99.999 des Gebarungshaushaltes 2019-2020-2021 festgestellt.

5. Die Liquidierung und Zahlung der Leistungen wird nach Vorlage angemessener

di idonea documentazione contabile;

6. Di sottoporre il presente decreto all'Ufficio di Presidenza, per la ratifica, nella prima seduta utile di data successiva a quella di adozione del presente decreto.

Ai sensi dell'art. 120 comma 1 e 5 del decreto legislativo 2 luglio 2010, n. 104 "Codice del processo amministrativo", il presente provvedimento è impugnabile unicamente mediante ricorso al T.R.G.A. di Trento nel termine di 30 giorni decorrente dalla conoscenza dello stesso.

Buchhaltungsunterlagen vorgenommen.

6. Das vorliegende Dekret wird dem Präsidium in der erstmöglichen, auf den Erlass dieses Dekretes folgenden Sitzung zur Ratifizierung unterbreitet.

Im Sinne des Art. 120 Abs. 1 und 5 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 104 vom 2. Juli 2010 „Ordnung des verwaltungsrechtlichen Verfahrens“ kann dieses Dekret einzig und allein durch Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof Trient innerhalb von 30 Tagen ab dem Datum angefochten werden, an dem die Maßnahme zur Kenntnis genommen wurde.

IL PRESIDENTE/DER PRÄSIDENT

- Roberto Paccher -

(firmato digitalmente/digital signiert)

Per l'annotazione dell'impegno di spesa ai sensi dell'art. 24, comma 1 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza n. 370/2018

IL SEGRETARIO GENERALE

- dott. Stefan Untersulzner -
(firmato digitalmente)

Für die Vormerkung der Ausgabenverpflichtung gemäß Art. 24 Absatz 1 der Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370/2018

DER GENERALESEKRETÄR

- Dr. Stefan Untersulzner -
(digital signiert)

Visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art. 27 del Regolamento di contabilità approvato con deliberazione dell'Ufficio di Presidenza 31 luglio 2018, n. 370

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO BILANCIO

- dott.ssa Lucia Moser -
(firmato digitalmente)

Sichtvermerk für die Buchhaltungskontrolle im Sinne des Art. 27 der Verordnung über das Rechnungswesen des Regionalrates, genehmigt mit Präsidiumsbeschluss Nr. 370 vom 31. Juli 2018

DIE LEITERIN DES AMTES FÜR HAUSHALT

- Drⁱⁿ Lucia Moser -
(digital signiert)

MDA